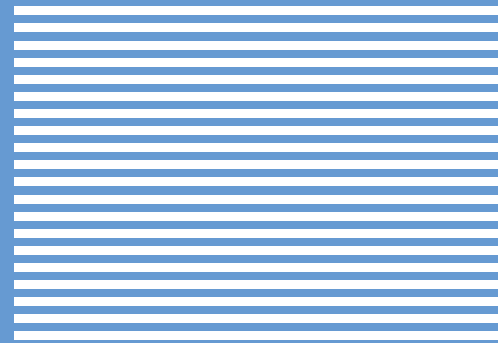




Zubehör
Accessories

Ultrasonic
Cutting &
Coagulation
(55 kHz)

07/2007



INNOVATIVE SURGERY

Inhalt

Content

INHALT

Inhalt	2
SONOCA-Instrumente – Allgemeine Informationen.....	4
Verwendete Symbole und Abkürzungen	4
SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 390 mm, 96-K23.....	5
SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 300 mm, 96-K20.....	6
SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 170 mm, 96-K21	7
SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 75 mm, 96-K22.....	8
SÖRING Ultraschall-Haken, 5 mm x 300 mm, 96-K30	9
SÖRING Ultraschall-Haken, 5 mm x 170 mm, 96-K31.....	10
SÖRING Ultraschall-Schere, 10 mm x 300 mm, 96-K01	11
SÖRING Ultraschall-Schere, 10 mm x 170 mm, 96-K02.....	11
SÖRING Ultraschall-Haken, 10 mm x 300 mm, 96-K10.....	12
SÖRING Ultraschall-Haken, 10 mm x 170 mm, 96-K11	12
Lagerungs und Sterilisationslösungen.....	13
Wartungszubehör	14
Fußschalter	15
Gerätewagen und Zubehör	16
Kabel und weiteres Zubehör	18
Prüfmittel	19
Notizen.....	20

Inhalt**Content****CONTENT**

Content	3
SONOCA-Instruments – General Information	4
Used Symbols and Abbreviations.....	4
SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 390 mm, 96-K23.....	5
SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 300 mm, 96-K20.....	6
SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 170 mm, 96-K21	7
SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 75 mm, 96-K22.....	8
SÖRING Ultrasonic-hook, 5 mm x 300 mm, 96-K30	9
SÖRING Ultrasonic-hook, 5 mm x 170 mm, 96-K31.....	10
SÖRING Ultrasonic-scissor, 10 mm x 300 mm, 96-Ko1	11
SÖRING Ultrasonic-scissor, 10 mm x 170 mm, 96-Ko2.....	11
SÖRING Ultrasonic-hook, 10 mm x 300 mm, 96-K10.....	12
SÖRING Ultrasonic-hook, 10 mm x 170 mm, 96-K11.....	12
Storage and Sterilisation Solutions	13
Maintenance accessories	14
Footswitches.....	15
Trolleys and Accessories	16
Cables and further Accessories.....	18
Test equipment.....	19
Notes	20

SONOCA-Instrumente – Allgemeine Informationen

SONOCA-Instruments – General Information

Material: Sonoca®-Instrumente sind aus strapazierfähigen Titan-Legierungen und High-Tech Kunststoffen hergestellt & toxikologisch unbedenklich.

Verwendbarkeit: Sonoca®-Instrumente sind zum schneiden und koagulieren von Gewebe geeignet.

Alle Ultraschall-Handstücke werden über Fußschalter aktiviert!

Lieferung erfolgt ohne Anschlusskabel

Mindestauftragswert: 50 € ansonsten Mindermengenaufschlag: 15% des Warenwertes

Ausgediente und/oder defekte Instrumente nehmen wir selbstverständlich zum Recyceln zurück !

Grundsätzlich sind alle aufgelisteten Produkte maschinenwaschbar bei 93°C und autoklavierbar bei 134°C.

Nur extra ausgewiesene Produkte sind nicht sterilisierbar!

Material: Sonoca®-handpieces are made out of durable titanium alloy and high tech artificial material and are non toxic.

Implementation: Sonoca®-instruments are usable for cutting and coagulation of tissue

All ultrasonic-handpieces are footswitch controlled!

Will be delivered without connective cable.

Minimum order value: 50 € otherwise an extra 15% of the invoice amount will be charged for less order value

We accept worn out or defective instruments for recycling!

Generally all product are machine-washable at 93°C and autoclavable at 134°C.

Only a few extra marked products are not sterilizable!

Verwendete Symbole und Abkürzungen

Used Symbols and Abbreviations



Material ist bei 134°C autoklavierbar

Material is autoclavable at 134°C



Material ist bei 93°C maschinenwaschbar

Material is machine washable at 93°C



Material wird unsteril geliefert

Material will be delivered non sterile



Material ist zur EINMALIGEN Verwendung

Material is for SINGLE USE ONLY



Material ist Latex frei

Material is Latex free

SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 390 mm, 96-K23**SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 390 mm, 96-K23**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:





Best.-Nr: **96-K23**
 Order No:

Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Trokar-Ø <i>Trocar-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	283 g	390 mm	5 mm	6 mm	Fußschalter / footswitch
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>			Länge <i>Length</i>		
			5 m	240K0194	240K0094
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>			Siehe Seite <i>See page</i>		
			15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>			Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best-Nr. <i>Order No.</i>
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>			14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzmesser für 5 mm Instrumente <i>Spare blade for 5 mm Instruments</i>			678S0210		

SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 300 mm, 96-K20**SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 300 mm, 96-K20**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:





Best.-Nr: **96-K20**
 Order No:

Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Trokar-Ø <i>Trocar-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	274 g	300 mm	5 mm	6 mm	Fußschalter / footswitch
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>			Länge <i>Length</i>		
			5 m	240K0194	240K0094
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>			Siehe Seite <i>See page</i>		
			15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>			Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best.-Nr. <i>Order No.</i>
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>			14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzmesser für 5 mm Instrumente <i>Spare blade for 5 mm Instruments</i>					678S0210

SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 170 mm, 96-K21**SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 170 mm, 96-K21**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:

Best.-Nr: **96-K21**
 Order No:





Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	261 g	170 mm	5 mm	Fußschalter / footswitch
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>		Länge <i>Length</i>		
		5 m	240K0194	240K0094
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>		Siehe Seite <i>See page</i>		
		15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>		15	770S0109	700S0009
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>		Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best.-Nr. <i>Order No.</i>
		14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzmesser für 5 mm Instrumente <i>Spare blade for 5 mm Instruments</i>				678S0210

Distribué par: Alphacomed - ZI ATHELIA II - 145 IMPASSE DU SERPOLET - 13704 LA CIOTAT CEDEX - tel +33(0)4 42 73 10 89 -
 Fax +33(0)4 42 73 10 03 - alpha@alphacomed.com - www.alphacomed.com

SÖRING Ultraschall-Schere, 5 mm x 75 mm, 96-K22**SÖRING Ultrasonic-scissor, 5 mm x 75 mm, 96-K22**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:





Best.-Nr: **96-K22**
 Order No:

Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	251 g	75 mm	5 mm	Fußschalter / footswitch
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>		Länge <i>Length</i>		
		5 m	240K0194	240K0094
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>		Siehe Seite <i>See page</i>		
		15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>		Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best.-Nr. <i>Order No.</i>
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>		14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzmesser für 5 mm Instrumente <i>Spare blade for 5 mm Instruments</i>				678S0210

SÖRING Ultraschall-Haken, 5 mm x 300 mm, 96-K30**SÖRING Ultrasonic-hook, 5 mm x 300 mm, 96-K30**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:





Best.-Nr: **96-K30**
 Order No:

Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Trocar-Ø <i>Trocar-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	178 g	300 mm	5 mm	6 mm	Fußschalter / footswitch
			Länge <i>Length</i>		
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>			5 m	240K0194	240K0094
			Siehe Seite <i>See page</i>		
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>			15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>			15	770S0109	700S0009
			Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best.-Nr. <i>Order No.</i>
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>			14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzhaken für 5 mm Instrumente <i>Spare hook for 5 mm Instruments</i>					678S0300

SÖRING Ultraschall-Haken, 5 mm x 170 mm, 96-K31**SÖRING Ultrasonic-hook, 5 mm x 170 mm, 96-K31**

Kompatibilität: SONOCA-190 / -300 / -400
 Compatibility:

Best.-Nr: **96-K31**
 Order No:

Frequenz <i>Frequency</i>	Gewicht <i>Weight</i>	Arbeitslänge <i>Working length</i>	Außen-Ø <i>Outer-Ø</i>	Aktivierung <i>Activation</i>
55 kHz	165 g	170 mm	5 mm	Fußschalter / footswitch
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>		Länge <i>Length</i>		
		5 m	240K0194	240K0094
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), schwere Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), heavy version</i>		Siehe Seite <i>See page</i>		
		15	770S0116	700S0016
Fußschalter, doppelt (rot / schwarz), leichte Ausführung <i>Footswitch, double (red / black), light version</i>		Siehe Seite <i>See page</i>	Version	Best.-Nr. <i>Order No.</i>
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente <i>Maintenance set 1 for 5 mm Instruments</i>		14	DE EN RU	678K0100 678K0101 678K0102
Ersatzhaken für 5 mm Instrumente <i>Spare hook for 5 mm Instruments</i>				678S0300

SÖRING Ultraschall-Schere, 10 mm x 300 mm, 96-Ko1**SÖRING Ultrasonic-scissor, 10 mm x 300 mm, 96-Ko1**Kompatibilität / *Compatibility*: SONOCA-190 / -300 / -400Best.-Nr / *Order No.*: **96-Ko1**

Frequenz / <i>Frequency</i>	Gewicht / <i>Weight</i>	Arbeitslg. / <i>Work. length</i>	Außen-Ø / <i>Outer-Ø</i>	Trokar-Ø / <i>Trocar-Ø</i>
55 kHz	305 g	300 mm	10 mm	11 mm
				Siehe Seite / <i>see page</i>
Anschlusskabel / <i>Connective cable</i>				18
Fußschalter / <i>Footswitch</i>				15

SÖRING Ultraschall-Schere, 10 mm x 170 mm, 96-Ko2**SÖRING Ultrasonic-scissor, 10 mm x 170 mm, 96-Ko2**Kompatibilität / *Compatibility*: SONOCA-190 / -300 / -400Best.-Nr / *Order No.*: **96-Ko2**

Frequenz / <i>Frequency</i>	Gewicht / <i>Weight</i>	Arbeitslänge / <i>Working. length</i>	Außen-Ø / <i>Outer-Ø</i>
55 kHz	278 g	170 mm	10 mm
			Siehe Seite / <i>see page</i>
Anschlusskabel / <i>Connective cable</i>			18
Fußschalter / <i>Footswitch</i>			15

SÖRING Ultraschall-Haken, 10 mm x 300 mm, 96-K10**SÖRING Ultrasonic-hook, 10 mm x 300 mm, 96-K10**Kompatibilität / *Compatibility*: SONOCA-190 / -300 / -400Best.-Nr / *Order No.*: **96-K10**

Frequenz / <i>Frequency</i>	Gewicht / <i>Weight</i>	Arbeitslg. / <i>Work. length</i>	Außen-Ø / <i>Outer-Ø</i>	Trokar-Ø / <i>Trocar-Ø</i>
55 kHz	278 g	300 mm	10 mm	11 mm
				Siehe Seite / <i>see page</i>
Anschlusskabel / <i>Connective cable</i>				18
Fußschalter / <i>Footswitch</i>				15

SÖRING Ultraschall-Haken, 10 mm x 170 mm, 96-K11**SÖRING Ultrasonic-hook, 10 mm x 170 mm, 96-K11**Kompatibilität / *Compatibility*: SONOCA-190 / -300 / -400Best.-Nr / *Order No.*: **96-K11**

Frequenz / <i>Frequency</i>	Gewicht / <i>Weight</i>	Arbeitslänge / <i>Working. length</i>	Außen-Ø / <i>Outer-Ø</i>
55 kHz	278 g	170 mm	10 mm
			Siehe Seite / <i>see page</i>
Anschlusskabel / <i>Connective cable</i>			18
Fußschalter / <i>Footswitch</i>			15

Lagerungs und Sterilisationslösungen

Storage and Sterilisation Solutions

Edelstahlsieb, Voll-Euro, mit Bodenleisten
Stainless steel sieve, full-euro, with silicone straps

Abmessungen: (B x T x H) 480 x 240 x 50 mm
Dimensions: (W x D x H)

Verwendbar für: 96-K21 / 96-K22 / 96-K31 /
Usable for: 96-K02 / 96-K11



Best-Nr.
Order No.

610S0110

Edelstahlsieb, mit Bodenleisten – SONDERGRÖßE
Stainless steel sieve, with silicone straps – SPECIAL SIZE

Abmessungen: (B x T x H) 540 x 240 x 50 mm
Dimensions: (W x D x H)

Verwendbar für: 96-K20 / 96-K30 / 96-K01 /
Usable for: 96-K10



Best-Nr.
Order No.

678S0100

Spülkappe für 5 mm Instrumente
Irrigation cap for 5 mm instruments











Best-Nr.
Order No.

612N0102

Wartungszubehör

Maintenance accessories

	Version	Best-Nr. Order No.
Wartungset 1 für 5 mm Instrumente Enthält: je 1 x 678N0001 / 790N0069 / 678S0226 / 678S0227 / 790N0062 / 790N0014 + 1 x pu 510N0045 / 510N0049 <i>Maintenance set 1 for 5 mm instruments</i> Contains: each 1 x 678N0001 / 790N0069 / 678S0226 / 678S0227 / 790N0062 / 790N0014 + 1 x VE 510N0045 / 510N0049	DE EN RU	678K0100 678K00101 678K0102
Reinigungsbürste <i>Cleaning brush</i>		678N0001
Silikonöl, medizinisch, 50 ml <i>Silicon oil, medical grade, 50 ml</i>		790N0069
Dämpfungsring-Applikator 1 (grün) <i>Applicator for damping ring 1 (green)</i>		678S0226
Dämpfungsring-Applikator 2 (blau) <i>Applicator for damping ring 2 (blue)</i>		678S0227
	VE / pu	
Dämpfungsring 1 <i>Damping ring 1</i>		10 510N0045
Dämpfungsring 2 <i>Damping ring 2</i>		5 510N0049
Maulschlüssel 3/2 <i>Wrench 3/2</i>		790N0062
Maulschlüssel 4/5 <i>Wrench 4/5</i>		790N0014

Fußschalter

Footswitches

Fußschalter, doppelt (rot / schwarz) – Schwere Ausführung

- Zur Aktiv. von Ultraschall Instrumenten
- Schwarz: eingestellte Leistung
- Rot: Maximalleistung
- Klassifiziert IPX8/AP

Footswitch, double (red / black) – heavy version

- *Needed for activ. of Ultrasonic instruments*
- *Black: adjusted power*
- *Red: maximum power*
- *Classified IPX8/AP*



770S0116

770S0016

Fußschalter, doppelt (rot / schwarz) – leichte Ausführung




Footswitch, double (red / black) – light version

770S0109

770S0009




Gerätewagen und Zubehör

Trolleys and Accessories

		Best-Nr. Order No.
<p>Trolley uni-cart S-190, komplett</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mit Ablageboden, Korb und Fußschalterhalter ▪ Höhe: 880 mm ▪ Rollendurchmesser: 100 mm <p><i>Trolley uni-cart S-190, complete</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>With shelf board, basket and footswitch holder</i> ▪ <i>Height: 880 mm</i> ▪ <i>Wheel diameter: 100 mm</i> 		700S0097
<p>Schubladenblock</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zusätzlicher Schubladenblock mit Ablageboden ▪ B x T: 400 mm x 360 mm <p><i>Drawer block</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Additional drawer block with shelf board</i> ▪ <i>W x D: 400 mm x 360 mm</i> 		700N0020
<p>Trolley Ablagekorb</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Für 700S0097, inkl. Befestigungsmaterial <p><i>Trolley basket</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>For 700S0097, incl. mounting material</i> 		700N0021
<p>Trolley Ablagekorb</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Für 700S0097, inkl. Befestigungsmaterial <p><i>Trolley basket</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>For 700S0097, incl. mounting material</i> 		700N0022





Gerätewagen und Zubehör


Trolleys and Accessories

	Best-Nr. Order No.	
Anbau-Normschienset 390mm <ul style="list-style-type: none"> Inkl. Befestigungsmaterial <i>Side standard runner 390 mm</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>incl. mounting material</i> 		
	700N0042	
	Typ / Type M	Typ / Type S
Schienenklemme für Normschiene <ul style="list-style-type: none"> Zum Anbringen von z.B. Absaugflaschen an die Normschiene <i>Clamp for standard runner</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>To mount e.g. aspiration bottle to standard runner</i> 	MEDELA 300N0122	SERRES 300N0323
		Best-Nr. Order No.
Fußschalter- / Kabelhalter <ul style="list-style-type: none"> Inkl. Befestigungsmaterial <i>Footswitch / Cable holder</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>incl. mounting material</i> 		
		700N0101
		Best-Nr. Order No.
Gelenkarm 900 mm <ul style="list-style-type: none"> inkl. Montageklemme für Normschiene und Kabelführungsklammern <i>Jointed arm 900 mm</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>incl. clamp for standard runner and cable leads</i> 		
		700N0043

Kabel und weiteres Zubehör

Cables and further Accessories

		Länge Length	Best-Nr. Order No.
Potentialausgleichskabel <i>Earthing cable</i>		5000 mm	200N0008
Netzleitung <i>Power cable</i>		Netzanschluß <i>Mains connector</i>	Best-Nr. Order No.
		Deutschland <i>Germany</i>	200N0023
		England <i>Great Britain</i>	200N0006
		USA/Kanada <i>USA / Canada</i>	200N0007
Weitere auf Anfrage! <i>Further on request</i>			

	Länge Length		
Anschlusskabel für Ultraschallinstrumente <i>Connective cable for Ultrasonic instruments</i>	5 m	240K0194	240K0094

Prüfmittel

Test equipment

Best-Nr.
Order No.

Kabeltester

- Zur Überprüfung sämtlicher SÖRING Anschlusskabel und weiterem Zubehör (z.B. Ultraschallkabel, Fußschalter, HF-Kabel)

95-000

Cable Testing Device

- To test all SÖRING connective cables and further accessories (e.g. Ultrasonic cable, footswitches, RF-cable)



www.soering.com

Söring GmbH

Justus-von-Liebig-Ring 2

TEL: +49 (0) 4106-61 00-0 FAX: +49 (0) 4106-61 00-10

EMAIL: info@soering.com www.soering.com



TECHNOLOGY

ultrasonic dissection

cold plasma coagulation

electro surgery

electro surgery with inert gas



INNOVATIVE SURGERY



APPLICATIONS

neuro surgery

general surgery

minimal invasive surgery (MIS)

plastic surgery

wound treatment

03-146 R1 (07/2007)